

ZERTIFIKAT

zum Thermischen Spritzen an Bauteilen von Eisenbahnfahrzeugen nach DIN 27201-10

Dem Betrieb: **Berolina Metallspritztechnik Wesnigk GmbH**
Pappelhain 30-31
15378 Hennickendorf

wird bescheinigt, dass er geeignet ist, Thermische Spritzarbeiten an Bauteilen von Eisenbahnfahrzeugen im Geltungsbereich der DIN 27201-10 auszuführen.

Geltungsbereich: siehe Anhang

Spritzprozess nach ISO 14917	Zusatzwerkstoff	Bauteil	Bemerkungen
Drahtflammspritzen (WFS)	Einzelheiten siehe Anhang		
Lichtbogenspritzen (AS)			
Hochgeschwindigkeitsflammspritzen (HVOF)			
Plasmaspritzen			
Pulverflammspritzen			
HVOF-Draht			
Kaltgasspritzen			

verantwortliche Spritzaufsichtsperson: Herr Stefan Lubkowitz (ETSS), geb.: 1985

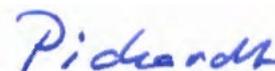
Vertreter: Herr Andreas Duda (ETSS), geb.: 1972

Bescheinigung Nr.: DBMdn/DIN 27201-10/108/4/2013

Gültigkeitszeitraum: von 01.05.2025 bis 30.04.2028

ausgestellt am: 01.04.2025

Betriebsprüfer: Braun, M.Eng.



Allgemeine Bestimmungen (siehe Rückseite)

(Dipl.-Ing. (FH) Pickardt - Leiter der Zertifizierungsstelle)

Allgemeine Bestimmungen

Widerruf der Bescheinigung

Die Aufsichtsbehörde oder die von der Aufsichtsbehörde anerkannte Stelle kann die Bescheinigung widerrufen, wenn:

- berechtigte Zweifel an der bedingungsgemäßen Ausführung von Thermischen Spritzarbeiten nach den genannten Normen bestehen,
- berechtigte Zweifel an der ordnungsgemäßen Spritzaufsicht entsprechend den genannten Normen bestehen,
- keine anerkannte Spritzaufsicht mehr vorhanden ist,
- keine gültigen Prüfungsbescheinigungen der eingesetzten Thermischen Spritzer nach den genannten Normen vorliegen,
- nicht geprüfte Thermische Spritzer mit Thermischen Spritzarbeiten im Rahmen der genannten Normen betraut wurden,
- andere Voraussetzungen nach den genannten Normen nicht mehr erfüllt sind,
- die Geltungsdauer abgelaufen ist,
- der Betrieb auf die Bescheinigung verzichtet,

Der Widerruf ist der anerkannten Stelle vom Betrieb schriftlich zu bestätigen. Die Aufsichtsbehörde ist durch die anerkannte Stelle zu benachrichtigen.

Mindestens **zwei Monate** vor dem Ablauf der Geltungsdauer ist bei der anerkannten Stelle erneut ein Antrag zu stellen, falls die Eignung weiterhin bescheinigt werden soll.

Bemerkungen / Auflagen:

Qualitätssicherung:

1. Vor dem erstmaligen Aufspritzen von Radsatzwellen für die DB AG sind die Prüfstücke nach DIN 27201-10 gegenüber der Zertifizierungsstelle nachzuweisen.
2. Die wiederkehrende Anfertigung von Prüfstücken nach DIN 27201-10, Anhang A und B, ist zu beachten und durchzuführen.
3. Als Qualitätsnachweis für die gespritzten Bauteile sind Spritzprotokolle zu führen.

Verteiler:

1. Antragsteller (Original)
2. Akte

Anhang zur Bescheinigung Nr.: DBMdn/DIN 27201-10/108/4/2013

Geltungsbereich:

Spritzprozess nach ISO 14917	Zusatzwerkstoff	Bauteil
Drahtflammspritzen (WFS)	EN ISO 14919-7.1 - (Molybdän, Sprabond - Oerlikon Metco) EN ISO 14919-4.7 - (Sprabronze AA - Oerlikon Metco) EN ISO 14919-5.11 - (Metcoloy 4), 6.3 (Metcoloy 33), X35CrNiMnSi13 (Metcoloy 2) - Oerlikon Metco EN ISO 14919-6.5 - (Metco8400 - Oerlikon Metco), X25CrAlSi25-5 - (Metco8236), X1NiCrMoMnCu31-27-4-2-1 - (MetcoX28) - Oerlikon Metco X500CrMn28 - (Metco8222) - Oerlikon Metco	Radsatzwellen Radsatzlagergehäuse Bolzen, Lagersitze, Dichtsitze Haftgrund Sitze, Zapfen Hochverschleißbeschichtung
Lichtbogenspritzen (AS)	EN ISO 14919 - 4.4 - (Sprabronze S), X35CrNiMnSi13 (Metcoloy 2) - Oerlikon Metco EN ISO 14919-5.11, 6.3 (Metcoloy 4, Metcoloy 33) X35CrNiMnSi13 (Metcoloy 2) - Oerlikon Metco EN ISO 14919 - 6.5 (Metco8400 - Oerlikon Metco) X25CrAlSi25-5 - Metco8236, X1NiCrMoMnCu31-27-4-2-1 - MetcoX28 - Oerlikon Metco X500CrMn28 - Metco8222 - Oerlikon Metco	Radsatzlagergehäuse Bolzen, Lagersitze, Dichtsitze Haftgrund Sitze, Zapfen Hochverschleißbeschichtung
Hochgeschwindigkeitsflammspritzen (HVOF)	ISO 14232-1 - Woka 3602 - 45/15 - agglomeriert und gesintert - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Diamalloy1004 - 53/5 - gasverdüst - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Diamalloy1008 - 45/5,5 - mischverdüst - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Diamalloy1003 - 45/11 - gasverdüst - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Metco450NS - 90/45 - dicht umhüllt - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Woka7202, 3302, 3102- 45/15 - agglomeriert und gesintert - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Woka3703- 45/11 - agglomeriert und gesintert - Oerlikon Metco	Mitnehmer Federzapfen Radsatzlagergehäuse Bolzen, Lagersitze, Dichtsitze Haftgrund Sitze, Zapfen Hochverschleißbeschichtung

Spritzprozess nach ISO 14917	Zusatzwerkstoff	Bauteil
Plasmaspritzen	ISO 14232-1 - Diamalloy1004 - 53/5 - gasverdüst - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Metco51NS 125/45 - gasverdüst - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Diamalloy1003 - 45/11 - gasverdüst - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Metco450NS - 90/45 - dicht umhüllt - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Diamalloy1008 - 45/5,5 - mischverdüst - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Amdry6220 - 35/5 - geschmolzen und gebrochen - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Amdry6062 - 45/22 - geschmolzen und gebrochen - Oerlikon Metco	Radsatzlagergehäuse Bolzen, Lagersitze, Dichtsitz Haftgrund Sitze, Zapfen Hochverschleißbeschichtung
Pulverflammspritzen	ISO 14232-1 - Diamalloy1004 - 53/5 - gasverdüst - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Diamalloy1003 - 45/11 - gasverdüst - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Metco450NS - 90/45 - dicht umhüllt - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Diamalloy1008 - 45/5,5 - mischverdüst - Oerlikon Metco ISO 14232-1 - Metco31C-NS - 125/45 - agglomeriert - Oerlikon Metco	Radsatzlagergehäuse Bolzen, Lagersitze, Dichtsitz Haftgrund Sitze, Zapfen Hochverschleißbeschichtung
HVOF-Draht	EN ISO 14919 - 4.6, 4.4 (Sprabronze AB, S - Oerlikon Metco) EN ISO 14919-7.1 - (Molybdän, METCO Sprabond - Oerlikon Metco) EN ISO 14919-5.11 - (Metcoloy 4), 6.3 (Metcoloy 33), X35CrNiMnSi13 (Metcoloy 2) - Oerlikon Metco EN ISO 14919-6.5 - (Metco8400 - Oerlikon Metco), X25CrAlSi25-5 - (Metco8236), X1NiCrMoMnCu31-27-4-2-1 - (MetcoX28) - Oerlikon Metco EN ISO 14919 - 7.1 - (Molybdän, METCO Sprabond) - Oerlikon Metco EN ISO 14919 - X500CrMn28 - Metco8222 - Oerlikon Metco	Radsatzlagergehäuse Radsatzwellen Bolzen, Lagersitze, Dichtsitz Haftgrund Sitze, Zapfen Hochverschleißbeschichtung
Kaltgasspritzen	CU M-901.19 - Fa. FST	Kontaktbeschichtung